

Lima, 25 de Marzo de 2017

Señores
PORT LOGISTICS S.A.C.
Presente.-

Attn.: CONNIE REDHEAD / MARIA VASCONES

Ref.: Instrucciones de embarque 1 x 40'RH IQF MANGO CHUNKS

Estimados Señores

Mediante la presente nos es grato saludarlos y a la vez hacerles llegar las instrucciones para el siguiente embarque:

Exportador : AGROFRUTOS TRADING S.A.
Consignatario : GLOBAL FOOD IMPORTERS INC.
Notify : GLOBAL FOOD IMPORTERS INC.
Pto. de embarque y descarga: PAITA, PERU / NEW YORK, USA
Nave : MAGARI 713N
Booking : 98265630
Linea naviera : HAPAG LLOYD

Producto: 1300 CAJAS con 17.68 TM NT y 19.00 TM BT. Aprox.
Con **IQF MANGO CHUNKS** VARIETY KENT/ MANGO EN TROZOS IQF VARIEDAD
KENT A -20º C, Acondicionados en 1 X40' RH FCL/FCL
Valor : CFR \$ 38,260.05

Lugar de producción y cargado del contenedor: Calle "D" s/n de la Zona Industrial Municipal II, de Sullana, Sullana – Piura, Contacto: MARIO VERA # 945279353

Exportación sujeta al D.S. Nº 104-95-EF (Drawback)

Para este embarque se utilizara la Factura Nº 001-0001364, con Fecha 25/03/2017
Se adjunta BOOKING y MATRIZ del B/L, Carta de Temperatura

El contenedor deberá ser cargado el día **SABADO 25/03 a las 10:00AM

NOTA: El contenedor deberá ir con el Clip On prendido para que se vaya enfriando en la ruta Paíta - Sullana

** Los contenedores deberán estar seteados a -20ºC

** Deberán ir con el Clip on prendido para que se vaya enfriando en la carretera Paíta – Sullana***

Atentamente

AGROFRUTOS TRADING S.A.


Ivanesa R. Varillas Maceda
AGROFRUTOS TRADING S.A.
Dpto. de Exportaciones
Tf. 4400653 / 4423993, Fax 4423693 NEXTL. 405*8542
Cel. 969591022 RPM *175728

AGROFRUTOS TRADING S.A.
CALLE TUMBES 1211 ZONA INDUSTRIAL TAMBOGRANDE,
PIURA – PERU.
PH. 511 4423993 FAX 511 4423693
FDA REG. N 15724205476

BOOKING: 98265630

GLOBAL FOOD IMPORTERS INC
23621 99TH PL. W., EDMONDS, WA. 98020, USA
PH. 206-300-4855 FAX 801-751-4572
FDA REG. N 14702098802
CONTACT: DAVID ROBERTS

GLOBAL FOOD IMPORTERS INC
23621 99TH PL.W, EDMONDS WA 98020, USA
PH. 206-920-3000 FAX 801-751-4572
FDA REG. N 14702098802
CONTACT: DAVID ROBERTS

MAGARI 713N

PAITA-PERU NEW YORK - USA

TRADER	1x40' RH FCL/FCL SLAC	19,000.00
JOE'S	1300 CARTON BOXES CONTAINING:	KG.BT. APROX
	17.68 MT NT OF IQF MANGO CHUNKS VARIETY KENT	
	(17,680.00 KG NT IQF MANGO EN TROZOS VARIEDAD KENT)	
	P.O S/N 032	
	CUSTOM TARIFF N 0811.90.91.00	
	PERUVIAN ORIGIN	
	PRODUCER: AGROMAR INDUSTRIAL S.A.	
	TEMPERATURE -20° C	
	FREIGHT PREPAID	
	CLEAN ON BOARD	

Nuestra Referencia: 98265630

Page 1 of 4

Recibido de:

AGROFRUTOS TRADING S.A.
CALLE TUMBES NRO. 1211 TAMBO GRANDE
PIURA
01 PIURA
PERU

Contacto CS Booking HL:

Nombre HAPAG-LLOYD PERU S.A.C.
Teléfono +51 1 3174130
Fax
E-mail amperubookings@hlag.com

Nombre IVANESA VARILLAS
Teléfono 4400653
E-mail EXPORTACIONES@AGROMARIND.COM

Confirmación de Reserva - ORIGINAL

Date of Issue: 24-Mar-2017 08:51:24 ^{ES}

Nuestra Referencia: 98265630	Fecha de Reserva: 23-Mar-2017
	Ref. Local de TPE
	Reserva:
	No. de Contrato: S16LPE174
No. de BL/SWB: HLCULI3170321558	
Resumen: 1x45RT	<input type="checkbox"/> DG <input checked="" type="checkbox"/> Temp. <input type="checkbox"/> OOG <input type="checkbox"/> SOW
Exportación: FCL / Merchant's Haulage (CY)	Importación: FCL / Merchant's Haulage (CY)

PORT FORWARDER

AGROFRUTOS TRADING S.A.
CALLE TUMBES NRO. 1211 TAMBO GRANDE
PIURA
01 PIURA
PERU

Retiro contr. vacío desde depósitos

APM TERMINALS PAITA
APM TERMINALS INLAND SERVICES
ZONA IND. II, MZA. L LT.3 S/N
KM.4.5 CARRETERA PAITA - SULLANA
PAITA, PERU

Dirección Terminal de Exportaciones

TERMINALES PORTUARIOS EUROANDINOS
PAITA S.A
CALLE DEL FERROCARRIL 127
PAITA, PERU

Desde	Hacia	Por	Fecha est. zarpe	Fecha est. arribo
PAITA TERMINALES PORTUARIO (PEPAI)	BUENAVENTURA SPRBUN (COBUN)	Vessel MAGARI Voy. No: 713N IMO No: 9376907 Call Sign: V2CY7 Flag: ANTIGUA AND BARBUDA	28-Mar-2017 23:00	31-Mar-2017 07:00
BUENAVENTURA SPRBUN (COBUN)	NEW YORK, NY GCT NEW YORK (USNYC)	Vessel DUBLIN EXPRESS Voy. No: 0003N IMO No: 9232577 Call Sign: DDSB2 Flag: GERMANY	04-Apr-2017 03:00	13-Apr-2017 07:00

BOBC0201-057TB



Dirección Terminal de Importaciones

GCT NEW YORK
 FIRMS CODE E005
 300 WESTERN AVENUE
 718-568-1700
 STATEN ISLAND, NY 10303, USA
 MT RETURN: CHECK RETURNLOCATION.COM

Plazo límite	Localidad	Fecha/Hora (local)	Acción requerida
Shipping instruction closing	PAITA (PEPAI)	27-Mar-2017 10:00	Provide your final BL/SWB instructions
VGM cut-off	PAITA (PEPAI)	26-Mar-2017 18:00	Provide verified container gross weight (VGM)
Earliest container delivery date	PAITA (PEPAI)	26-Mar-2017 23:00	First possible delivery of containers at the export terminal
FCL delivery cut-off	PAITA (PEPAI)	26-Mar-2017 23:00	Last possible delivery of regular containers at the export terminal

Please send your shipping instruction to : DOC.PE@CSD.HLAG.COM

No.	Tipo	Número de Contenedor	SOW	Fecha/Hora para retiro de Contenedor vacío	Depósito retiro de Contr. vacío	Info adicional
1	45RT		N	23-Mar-2017	APM TERMINALS PAITA	TEMP.
Tipo de Contenedor		40' X 8' X 9'6" REEFER CONTAINER				
Mercancía		Description: IQF MANGO CHUNK HS Code: 08 11 90 Gross Weight: 25000,0 KGM Outer Packing: 1300 Box				
Detalles de		Temperature: -20,0 C Special Atmosphere: NONE				

Detalles de Aduanas
<p>According to shipment routing, the following customs requirements are relevant:</p> <p>Direct: USA (AMS/ISF)</p> <p>Hapag-Lloyd AG SCAC code: HLCU</p> <p>This booking confirmation is subject to receiving of all relevant bill of lading / sea waybill data from the shipper in due time respectively according to local documentation closing dates/times.</p>

Observaciones
<p>RETIRO DE UNIDADES VACIAS REEFER :</p> <p>CLIENTE TIENE LA POTESTAD DE REALIZAR EL RETIRO DEL CONTENEDOR VACIO PARA SU EXPORTACION EN EL PERIODO QUE USTED CREA CONVENIENTE. NUESTROS DEPOSITOS ESTARAN BRINDANDO LAS FACILIDADES PARA LOS RETIROS DE VACIOS SIN RESTRICCION ALGUNA DENTRO DEL HORARIO DE ATENCION DE CADA DEPOSITO.</p> <p>SIN EMBARGO, TENER PRESENTE QUE EL RETIRO DE VACIO DEBE EFECTUARSE ANTES DEL PLAZO DE "PROGRAMACION DE EMBARQUE" QUE FIGURA EN NUESTRA WEB:(http://www.hapag-lloyd.com/en/local_info/vessel_calls_peru.html) A FIN DE QUE UNIDAD PUEDA SER INCLUIDA DENTRO DEL LISTADO DE EMBARQUE</p> <p>SI EL RETIRO SE EFECTUA FUERA DE ESTE PLAZO, UNIDAD NO PODRA SER CONSIDERADA DENTRO DEL CAL DE EMBARQUE Y SE COORDINARA CON USTED EL ROLEO DE LA UNIDAD.</p> <p>ASI MISMO CONSIDERAR QUE LOS COSTOS QUE SE PUEDAN GENERAR SERAN A CUENTA DE LA CARGA</p> <p>Central Asistencias Emergencias Reefers</p>

BOBC0201-057TB



En caso de asistencias de emergencia, contacte al depot desde donde retiro el contenedor reefer vacio:

Callao - Tramarsa - 954965014 / 954965604
Callao - APM (Alconsa) - 962770524 / 940484761 / 959502363
Callao - Neptunia - 998148271

Paita - APM (Alconsa) - 987584764 / 987584096 / 980759062
Paita - Neptunia - 998337728

***** Atencion 24/7 *****

-Los contenedores deben embarcarse con el respectivo precinto de Linea entregado al momento del despacho. En caso se presente cualquier incidente con el precinto (especie valorada) luego de su entrega, es importante se reporte de inmediato a la Linea. Por favor dirigirse al correo. AMPERUOPS@hlag.com

SERVICIOS LOCALES
SE DEBE CONSIDERAR QUE EXISTEN SERVICIOS LOCALES EN PERU ADICIONALES AL FLETE MARITIMO, CUYA INFORMACION DETALLADA Y TARIFAS VIGENTES SE ENCUENTRAN DISPONIBLES EN LA PAGINA WEB CALLAO ONLINE Y/O EN LA PAGINA WEB DE NUESTRO AGENTE PORTURARIO

*** VGM ***

In line with SOLAS regulations it is a mandatory requirement to supply a VGM ahead of shipment.

It is recommended to provide the VGM as soon as it is available but no later than the VGM cut-off date listed on this booking confirmation.

Where a VGM is not available at the time of VGM cut-off, short shipment may occur with any subsequent costs remaining for the account of the cargo.

In all instances it remains the shippers responsibility to arrange VGM via the appropriate means.

A number of terminals will require a VGM ahead of the container(s) arrival making the VGM cut-off date obsolete. Those terminals will be highlighted on page 1 of this confirmation.

-Para mayor informacion referente a los dias libres que otorga la Linea asi como montos y reglas, ingresar al siguiente link:

http://www.hapag-lloyd.com/en/tariffs/detention_demurrage.html.

Hapag Lloyd otorga 10 dias libres para carga seca y 7 dias libres para carga refrigerada.

-En conformidad con la clusula 9 del conocimiento de embarque (BL), considerar que en el caso de que los contenedores tengan orden de las autoridades (Aduanas) para ser aperturadas y realizar la inspeccion de los bienes, el transportista no sera responsable por cualquier perdida o dano sufrido como resultado de dicha apertura, desembalaje, inspeccion o el nuevo embalaje.

El Transportista tendra derecho a recuperar los costos de dicha apertura, desembalaje, inspecciones y cualquier otro costo que se pueda generar.

Términos Legales

All dates/times are best reasonable estimates and may change. The booking confirmation is subject to sealing of container with high security seals by shipper. Container stowage on vessel is in Carrier's discretion. Carrier operates under its Bill of Lading/Sea Waybill terms and conditions to be provided upon request or displayed in any of Carrier's/its agent's offices or under www.hapag-lloyd.com, containing liability limitations deviating from German law. As to VGM, CL 12.2 applies and shipper agrees that submission of VGM by third parties on his behalf shall be deemed authorized if such message shows: Match of container and shipment number, name of responsible party (shipper) and person

BOBC0201-057TB



Nuestra Referencia: 98265630

Page 4 of 4

authorized by shipper. Carrier may ask for further information due to country requirements and relies in the correctness of the transmitted data. Carrier will not verify authorization or VGM. Shipper shall monitor its VGM on www.hapag-lloyd.com/en/my_shipments.html and shall notify Carrier promptly if VGM is not correct.

BOBC0201-0577B

